

Lihamba lya Paulo kwa AKAAKOLOSAI Ulongolelo

Lihamba kwa Akaakolosai likityekwa na ndu-milwa Paulo, kipalamande kya 1:1. Yinguwachilwa kukita kakilityeka lihamba ali pakabheghite mu kibhopo, na yinguhyubhalika kaibhegha ku Loma, mu handa ngungwa ya mbinda mabhoko sita mbole ya kubhelekwa Kilisto. Lihamba ali kwa Akaakolosai na lila lya kwa Akaafeso na lihamba lya kwa Filemoni, ghangukemwa mahamba gha mukibhopo kiyaha Paulo kakighatyeka pakabheghite mu Kibhopo. Ywakatyekite lihamba ali kwa ahyubhalila mu kitami kya Kolosai. Paulo kakiyandiha ng'obhe ngwemuko ayi ya ahyubhalila, handa pakalubhulilite kipalamande kya 2:1, peni kakibhona kukita kangunoghwa kuahunda bhandu bha ngwemuko alyo. Yinguhyubhalika pangi Epafula kakiyandiha ngwemuko alyo kiyaha kakibhegha nkolannima ghwa kitami kya ku Kolosai.

Paulo kakiyituhwa na mahundo gha uhwangi kwa ngwemuko lya bhnandu bhaanhyubhalila Kilisto bha akwo Kolosai. Kakityeka kuwa utangalo lyakya mahundo gha uhwangi. Akwo kukibhegha na kimati kya Akaayahudi bhaahyubhalilite Kilisto, peni bhakibhegha bhanguakikiniha bhandu bhangi kughatughila malaghilo gha Akaayahudi, kyanalumu mahundo yakya kulumula unyagho.

Paulo katyeka pekupeku kukita Ahyubhalila bhangupala ng'obhe kyohela ebu mundu yungi ywohele ngati nga Kilisto ili amokole kuyitikilwa na Chapanga, kipalamabnde kya 1:15-20 na mahundo ghanakuhuma na mahala gha bhandu ghangunoghwa ng'obhe kipalamabnde kya 2:8.

Ghaabheghite

Paulo kanguliyandia lihamba kwa kuajambhua bhandu bhaanhyubhalila Kilisto bha ku Kolosai, kipalamabnde kya 1:1-2.

Mbole kangutyeka yakya ukulu ghwa Kilisto, kyanalumu kuyanga mahundo gha uhwangi, kipalamabnde kya 1:3—3:4.

Handa muyibheghite mu mahamba ghanghi gha Paulo, Paulo kangutumila lihinda lya lihamba ali, kulubhulila bhula bhandu bhaanhyubhaliala Kilisto pabhanoghwa kutama, kipalamabnde kya 3:5—4:6.

Paulo kanguyomolela kwa kuajambua na kulubhulila na kulaghila mu lihamba bhula yingunoghwa kusomwa kwa lilobhe likulu mu mangwemuko gha bhandu bhaanhyubhaliala Kilisto, kipalamande kya 4:7-18

¹ Nenga Paulo Nndumilwa ghwa Yesu Kilisto, kwa kupala Chapanga ndyeka lihamba ali, pamegha papamu na nnongo nnyetu Timoteo.

² Tunguatyekela mwenga bhandu bha Chapanga mummeghite ku Kolosai, alongo bhetu munakuhyubhalika mu kulilunga na Kilisto.

Tunguayupila umaha na uhihimilo kuhuma kwa Chapanga Tate ghwetu.

Mayupo gha kulumba

³ Manjubha ghoha tungunnumba Chapanga kila patuayupila mwenga, kuhuma kwa Tate ghwa Bambo ghwetu Yesu Kilisto.

⁴ Mana tuyihwa uhyubhalilo ghweni kwa Kilisto Yesu na yakya upalo ghweni kwa bhandu bha Chapanga.

⁵ Uhyubhalilo ghweni na upalo ghweni kun-gubhukana na udumbilo ghuunmikiitwe kunani. Udumbilo ghuunuyihwite mu lilagho lya hoto. Kya habho mughuyihwa kala yakya udumbilo aghwo kupitila Nhalo gha Maha aghwo.

⁶ Nhalo aghwo ghweni ghukihika kwa mwenga, ghukwila mu milima hyoha. Ghunguaghilimbula bhandu handa mughuaghilimbukihite mwenga kutandila linjubha mukiyihwa mihaloya umaha ghwa Chapangana kumanya uhoto ghwake mughubheghite.

⁷ Mukilihunda Nhalo gha Maha aghwo kuhuma kwa ndumitumi nnyetu nhyubhaliko Epafu, ntendalihengo nnyetu.

⁸ Ywombe kakitughombela yakya upalo ghweni kwa bhangi, upalo ghuunkamuhitwe na Nhuki ghwa Chapanga.

⁹ Kiyaha, tukibhegha patubhayupila manjubha ghoha kutandila patuyihwite milando yenu. Tungunnya Chapanga kabhamemekehe utendehe ntwihiliko ghwa mapalo ghake, papamu na malango ghoha na utendehe ghwa Nhuki.

¹⁰ Apo ndo maahotola kutama handa Bambo na kughatenda ghala ghakaghapalana kutenda kwa njila yohele yene yinngunnoghela matamilo

ghenu ghabhegha kawa mahengo ghenu gha maha, kangi maachweha kummanya Chapanga.

¹¹ Bubho tungunnyupa Chapanga kabhapeghe makakala kwa likalama lyake likulu, ili nhotole kubhegha ngingilima.

¹² Kangi munnumbe Tate kwa uyelelo, ywakabhatenda mwenga nhotole kulihanga mu milando yila yakaabhikilitee bhandu bhake mu ubhutwa ghula ghwa lubhwelo.

¹³ Ywombe katulopola kuhuma mu makakala gha lubhindo na kutuyingiha mu ghubhutwa ghwa Mwana ghwake ywakampalalite

¹⁴ Kupitila ywobhe tungukomboleghwa, mana yake tungulekekehwa ulemwa ghwetu.

Lihengo na ukulu ghwa Kilisto

¹⁵ Kilisto ndo nhwano ghwa Chapanga ywangabhonekana, na mmeleko ghwa ulongohi ghwa hibhumbe hyoha.

¹⁶ Kupitila ywombe, hilibhi hyoha hikibhumbwa, hiibheghite kunane na munnima hikibhumbwa, hilibhi hiibhonekana na hyangabhonekana. Bhaabheghite na makakala na atab-hala na abhatwa, akulu na bhana makalama. Hyoha hikibhumbwa kwa ywombe na kwakya ywombe.

¹⁷ Ywombe kakibhegha yikali ya hilibhi hyoha, na hyoha hingughendelela kubhegha kwa makakala ghake.

¹⁸ Ywombe ndo mutwe ghwa mmili ghwake, mana yake ndo ngwemuko ya bhandu bhaanhyubhalila Kilisto, ywombe ndo kihina kya ubhumi ghwa aghwo ghwa mmili. Ywombe

ndo aghwo ulongohi, mmeleko gha gkalongohi, ywakahyuhitwe kuhuma mu kiho, ngati kabheghe na ng'ebhu ya kandahi mu hilibhi hyoha.

¹⁹ Kiyaha Chapanga kakipala bhula pakabheghite ywombe, uchapanga ghwake ghubheghe nkati ya Kilisto.

²⁰ Kupitila Yesu Kilisto, hilibhi hyoha hikilinganihwa malobhe na Chapanga. Na kwa mwahi ghwake mu lupingika kakitendekeha uhihimilo na hilibhi hyoha hiibheghite munnima na kukunani.

²¹ Pamakachu mwenga mukibhegha kutali na Chapanga na mukibhegha amyanja bhake kwakya hwacho ghenu na mandendelo ghetu mahakata.

²² Peni hinu kwa kiho kya mwana ghwake ywakatamite mu nnima aghu, Chapanga kabhalinganiha malogbhe na ywombe, kiyaha kabhabhike muulongolo ghwake pammegha bhandu bhake Chapanga, bha nyanyi na bhanga libhaya.

²³ Peni yinguanogha kughendelela na kitamiko ngingilima mu kuhyubhalila, nkotoke kutingihika kuhuma mu lila lidumbilo limulimokolite pala pannyihwite Nhalo ghwa maha. Nenga Paulo megha nnandamiha ghwa Nhalo ghwa Maha ghuulandamihitwe kala kwa kila mundu mu nnima.

Lihengo lya Paulo kwa ngwemuko ya bhandu bhaanhyubalila Kilisto

²⁴ Hinu nunguyeleda kupamandika kwakya mwenga, mana kwa kimbamanda kyangu mu nnima aghu, nungutangatila kukitwihiliha kila

kiipungulite mu kimbamanda kya Kilisto kwakya mmili ghwake, mana yake ndo ngwemuko lyake.

²⁵ Nenga ndendwa kubhegha ntendalihengo ghwa ngwemuko lya bhandu bhaanhyubalilila Kilisto kubhukana na likaho lyake Chapanga ywakangamuhite kuatangatila mwenga. Na nnando aghwo ndo kulandamiha Nhalo ghwa Maha handa muyinoghwa,

²⁶ ghwene ndo mbwepo yiihihitwe kwa bhandu bha Chapanga kutandila makachu, peni hinu kahibwitula kwa bhandu bhake.

²⁷ Chapanga kakisipala kubhamanyiha bhula mbwepo ayi muyibheghite ngulu na ng'anyimo na yikwila kwa bhandu bhaabheghite ng'obhe Ayahudi, nayo ndo ayi, Kilisto kabhegha nkati yetu, na nnando aghu lingumanyiha kukita mwenga maalilunga muukulu ghwa Chapanga.

²⁸ Kya habhu tungunlandamiha Kilisto kwa bhandu bhoha, tunguakinya na kubhahunda bhoha kwa umanyi ghwoha, ili tumokole kuagheghela bhandu bhoha muulongolo ghwa Chapanga pabhakamala mu kulilunga na Kilisto.

²⁹ Kubhukana na nnando agho nungutenda lihengo na kukakalika pandumila makakala makulu gha Kilisto ghaatenda lihengo nkati yangu.

2

¹ Nungupala nmanyе bhula pankakalika kutenda mahengo kwakya mwenga, kwakya bhandu bha Laodekia na kwakya bhandu bhoha bhaamokolite ng'obhe kumona kwa meho ghabhe.

² Ningutenda habho ngati niyikamule mab-hoko myoyo yabhe ma kuhutwa papamu mu upalo, ngati bhamememekehwe ungingilima ntangalo ghuugheghwa na umanyi ghwa hoto. Apo ndo ghwayimanya mbwepo ya Chapanga na ayo ndo ywombe Kilisto.

³ Nkati mwake ndo kuhihwa gha maha ghoha gha mahala na umanyi.

⁴ Hinu nungualongela nkotoke kukuluhwa na mundu ywohele kwa malagho gha uhwangi hata paghabhegha gha umaha bhuli, nkotoke kuayi-hwa.

⁵ Nungulongela habhu payibhele nenga megha ng'obhe kutali na mwenga kimmili, peni mahwa-cho ghangu ghabhegha papamu na mwenga kin-huki, nunguyelelwa kiyaha nungubhona pam-megha papamu ngingilima mu ubhyubhalilo gh-wenu mu Kilisto yesu.

Kutama uhyono mu Kilisto

⁶ Kiyaha mwenga munnyitika Kilisto kubhegha Bambo, basi ntame mu kulilunga na ywombe.

⁷ Nng'endelele kuhyubhalila lilagho lya hoto lya Kilisto na maabhegha ngingilima mu kulilunga na ywombe.

⁸ Nnolekehe maha, mundu kakotoke kuapo-toha kwa mahundo gha ukubhuhi gha malango gha bhandu, ngati ghene utandilo ghwake ndo mahundo gha hitohe hya bhandu na gha mandilu atabhala, na chepa gha kuhuma kwa Kilisto mwene.

⁹ Mana, Nkati mwake Kilisto mu umundu gh-wake, ghubhegha utwihiliko ghwoha ghwa Cha-panga.

¹⁰ Na mwenga, kiyaha nnungana na Kilisto, mpeghwa ubhumi ngenju, na ywombe kabhegha unani muno mwa ghubhutwa ghwoha na kila tabhala.

¹¹ Kiyaha mulilunga na Kilisto, mwenga nlu-mulwa unyagho, peni chepa kulumulwa un-yagho kuutendekwa na bhandu, ngati kuu-tendekwa na Kilisto mwene, kwene kuuten-dekwa kukomboleghwa kubhuka mu umndu ghwa ulemwa

¹² Kiyaha pambatisitwe mukikulilwa papamu na Kilisto, na muubatiso bhubho mwenga muki-hyuhwa papamu na Kilisto kwa njila ya kuhyub-halila mu makakala gha Chapanga ghene kakin-hyuha Kilisto kuhuma mu Kiho.

¹³ Apo makachu, kiuhuki mwenga mukih-wegha kubhukana na ulemwa ghweni, na kiyaha mwenga mukibhegha bhandu bhaab-heghite ng'obhe Ayahudi. Peni Chapanga kab-hapegha mwenga ubhumi papamu na Kilisto. Chapanga katulekekeha ulemwa ghwetu gh-woha,

¹⁴ kakitakulila kutali lihamba lya lighambo li-ibhoneha kukita tungughambwa na mihilo yake, na kuikachula kyanalumu kwa kuibhangalilila ku lupingika.

¹⁵ Pala palupingika, Kilisto kakiapoka makakala ghabhe Mandilu na utabhala bha nnima, kakiapegha honi pakindandabhanji pa bhandu na kuakulubhuha kwa ukangamalo handa apukilwa kubhoneha kakiahotola.

¹⁶ Basi, nkotoke kuyitikila kupeghwa mi-hilo na mundu ywohele, kwakya hilyo ebu

kinywegho, manjubha gha chekwa ebu kikubhukubhu kya nlandamo ghwa mwehi ebu Linjubha lya Kupumulila.

¹⁷ Milando ya luhumu alu ndo kihighi ghweka kwa yila milando yiipala kuhika, uhoto ghwene ndo Kilisto mwene.

¹⁸ Nkotoke kunyitikila mundu ywohele yunakuliloka kukita ndo ywa maha na utokomaho na kutundamila mahoka, mundu handa ayu kakotoke kuapoka lilumbo lyenu lya manjubha ghoha ghanga uhiko. Aywo ndo nhila mahala kwa mahwacho mahakataho gha pannima,

¹⁹ kangi aywo kalibhika kutali na Kilisto handa mutwe ghungulibhuha kwa Kilisto wmwene kangulongoha bhandu bhake handa mutwe ghungulongoha mmili, kuhuma kwa mmili ghwoha ghumokola kulyegha na kukua. Kangi kangulunganiha mmili ghwoha papamu na misipa, habho ndo pakapala Chapanga.

Kuhwegha na kutama papamu na Kilisto

²⁰ Mwenga nhwegha papamu na Kilisto na nkombolelwa kuhuma mumakakala gha Mandilo bhaatabhala nnima, kiyaha niki mungutama handa bhandu munnima? Bhuli mungughayitiki la malaghilo gha munnima aghu?

²¹ Handa bhula, “Nkotoke kukikamula aki, nkotoke kukipaha kila, nkotoke kubyala kila”

²² Malaghilo handa agho ndo mahundo gha bhandu ghweka kulinga milando yiipyokoka mbole yakutumila.

²³ Ndo hoto Bhandu abho bhangutughila mihilo handa ayi yiibhonekana kubhegha na

malango gha njila ya kupalaha kuntundamila Chapanga yaayibhikilite bhene, bhanguhihyat-ula mibhili yabhe na kuatenda ahwamwe, peni yingunoghwa ng'obhe kukanikiha tama hya mmili.

3

Kutama kwa hyono mu Kilisto

¹ Hinu, kiyaha Chapanga kabhahyuha papamu na Kilisto, muyipalahe muno milando ya kunani kwakabheghite Kilisto, kwakatamite mu ng'ebhu ya kuhokamilwa ku mbande ya nnilo ya kibhoko ya Chapanga.

² Muyihwachile milando ya kunani, na kata ayi yiibheghite munnima.

³ Kiyaha mwenga nhwegha na ubhumi ghweni ghuhihwa papamu na Kilisto mu Chapanga, peni ubhumi aghwo papamu na ywombe ghungubhonekana ng'obhe.

⁴ Kilisto ndo ubhumi ghwetu hinu, na pala pakapala kubhuya ndo maabhonekana papamu na ywombe mu ukulu ghwake!

Matamilo gha makachu na matamilo gha uhyono

⁵ Basi, mukikome kyohele kiibheghite nkati yenu kyene ndo kya munnima. Utyahe, kinyakali, kilyakalyaka, tama hakataho na mahwacho mahakata, ghene ndo tela na kutundamila ming'omong'omo.

⁶ Kubhukana na milando ayi kiyaghabu kya Chapanga kingubhahikila bhoha bhanakukiluka.

⁷ Apo makachu, mwenga mukitenda milando handa ayi pala kutama kwa mwenga pakubheghite kukali kubhegha na ng'ebhu munnima aghu.

⁸ Peni hinu mungunoghwa kulekana na milando ayo hyoha, kukalala, tama na uhakata, kuligha ebu malagho ghangano ghwa ghakotoke kuhuma mumilomo yenu.

⁹ Nkotoke kughombelana uhwangi, kiyaha mwenga nneka kala matamilo ghenu gha makachu papamu na mandendelo ghake ghoha.

¹⁰ Na mughupokela matamilo gha hyono nkati mwenu, nng'endelela kutendekehwa bha hyono ngati mmokole kumanya telatela na nhwano ghwake ywombe ywakaabhumbite.

¹¹ Apa kabhone Nnyunani ebu Nnyahudi, kudumulwa unyagho ebu kwangadumulwa unyagho, nsomi ebu ywangasoma, abhandwa ebu bhaalekekihitwe, apo Kilisto ndo hyoha mu hyoha.

¹² Mwenga ndo mabhandu bha Chapanga, ywombe kanguapala na kakiahaghula. Hinu yinguanogha mughuhwale mwoyo gha lipyanda, umaha, kulihuluha, utokomaho na kulimbilila.

¹³ Nlimbililane na kulekekehana handa yumoo ywenu kanhokela nnyake. Yinguakwiliha kulekekehanda handa bhula Bambo pakabhalekekeha mwenga.

¹⁴ Nnando nkulu kupitingana agho ghoha, mughughungile upalo, kiyaha upalo ghungaalunganiha bhandu bhoha mu ghughumo ghwa hoto.

¹⁵ Na uhihimilo ghwa Kilisto na ghutame mu myoyo yenu, kiyaha uhihimilo aghwo ndo ghu-

muukemelitwe, mmeghe mmili ghumu. Kangi mmeghe bhandu bha kulumba.

¹⁶ Malagho gha kilisito na ghameme mu myoyo yenu. Mulihunde mabhene kwa mabhene na kulikinya kwa malango ghoha. Nnyimbe miyimbo ya kutika na miyimbo ya tensi hya kinhuki, munnyimbile Chapanga mu myoyo yenu kwa kulumba.

¹⁷ Na kyohela kimukitenda kwa lilagho ebu kwa mandendelo, ntende hyoha kwa lihina lya Bambo Yesu na kunnumba Tate Chapanga kupitila ywombe.

Matamilo gha maha mu nyuma hya akilisto

¹⁸ Mwenga ahumbu, mubhayitikile angwana bhenu, kiyaha ndo pakapala Bambo.

¹⁹ Na mwenga angwana, mubhapale ahumbu bhenu, na nkotoke kubhegha akalipa kwa bhombe.

²⁰ Mwenga mabhana, mubhayitikile abhele bhenu manjubha ghoha, kiyaha nnando aghwo ghungunnogheha Bambo.

²¹ Na mwenga maabhele, nkotoke kubhatenda bhana bhenu akalale, ngati akotoke kudunyuka mwoyo.

²² Na mwenga maabhandwa, mubhayitikile akulu bhenu bha munnima mu mihalo hyoha, na kata ghweka paabhalolekeha kiyaha mungupala kulinogheha kwa bhombe, peni ntende habho kwa mwoyo ghoha, kiyaha mwenga munguntundamila Chapanga.

²³ Kyohela kimukitenda mukitende kwa mwoyo handa kwa Bambo na chepa munguatendela bhandu,

²⁴ kiyaha mumanya kikita Bambo kataapegha lipala kubheghe hupo yenu, na kukita Bambo yumuntendela lihengo ndo Kilisto.

²⁵ Ywohele ywakatenda uhakata, kaabhuyihilwa uhakata kubhukana na uhakata ghwakatenda. Chapanga kabheghe ng'bhe na ubhaghulo.

4

¹ Na mwenga abambo, mubhatendele abhandwa bhenu kwa ughololeho na gha maha, pankulungwa kukita na mwenga bhubho mmegha na Bambo kunani.

Malaghilo kyanalumu

² Nkotoke kuleka kuyupa manjubha ghoha, pankilukiha mu mayupo kunu pamunnumba Chapanga.

³ Mutuyupile na twenga bhubho, ili Chapanga katutangatile kulandamiha Lilagho lyeke likihihwa makachu. Na kwakya agho nenga hinu mmegha mukibhopo.

⁴ Nyupe ngati mokole kulongela handa muyinoghwa, ili hotole kughubhika pekupeku hoto ayi kwakila mundu.

⁵ Pantama na bhandu ghanganyubhalila Yesu mmonehe matamilo gha maha kangi ntumile nndaluko aghwo kubhatangatila.

⁶ Maghombano ghenu ghangunogha kubheghe gha maha manjubha ghoha, na ghabheghe na mmanye kuayanga bhandu kwa umaha.

Majambuho gha kuyomolela

⁷ Nnongo nnyetu Tikiko, ntenda lihengo ghwa kuhyubhalika na ndumitumi nnyetu mu lihengo lya Bambo Yesu kataapegha mihalo hyoha ya nenga.

⁸ Ndo mana nungunlaghila kwa mwenga ili kayiyelele myoyo yenu kwa kubhalongela milando yetu.

⁹ Kanguhika papamu na Onesimo, nnongo nnyetu yutumpala na ghwa kuhyubhalika, na ndo nkolannima nnyenu. Abho bhataapegha mihalo ya milando hyoha yiitendeka apa.

¹⁰ Alisitako, ywene kabhegha papamu na nenga mu kibhopo, kanguajambuha, ubhwabhu abhu Maliki, nnongo ghwa Balinaba, aywo kabhegha kala na malaghilo kwa mihalo yake, pakahika kwa mwenga muntekule maha.

¹¹ Yoshua ywene bubho tungunkema Yusto, kanguajambuha. Yumu mu Akaayahudi bhaahyubhalilite kala, abha ghweka ndo bhangutenda lihengo papamu na nenga kwakya Ghubhutwa ghwa Chapanga, na abho bhangi bhaabheghite na nenga bhangundangatila muno.

¹² Epafula, nkolannima nnyenu na ndumitumi ghwa Kilisto kanguajambuaha. Manjubha ghoha kanguayupila mwenga kwa kukakalika ngati mmokole kuyima ngingilima, nkamale kinhuki na kubhegha ngingilima kyanalumu mu milando hyoha yakayipala Chapanga.

¹³ Nungummanya kukita kangutenda lihengo kwa kukakalika kwakya mwenga na kwakya bhandu bha ku Laodikia na ku Hielapoli.

¹⁴ Lukasi ywene ndo nng'anga ghwetu yutumpala kanguajambuha naywo Dema ubhwab-

huabhu kanguajambuaha.

¹⁵ Mubhajambuhe alongo bha ku Laodikia, kangi munjambuhe nhacha ghwetu Nimfa papamu nangwemuko lya bhandu bhoha bhanhyubhalila Kilisto bhaakonganika mu lubhagha lwake.

¹⁶ Pannyomola kusoma lihamba ali, mungunoghwa kuapegha bhubho ahyubhalila bha ku Laodikia, na mwenga bhubho mukatolee na kulisoma lihamba lyakataghilitwe bhombe.

¹⁷ Mumng'ombeke Alikipo kiliyomole lihengo lyakapeghitwe na Bambo.

¹⁸ Nenga Paulo nunguaatyekela majambuho agha kwa kibhoko kyangu numwene. Nkulungwe kukita meghe mu kibhopo. Umaha ghwa Chapanga ghubheghe papamu na mwenga.

Ndwewe Bible Version
The New Testament in the Ndwewe language of
Tanzania: Ndwewe Bible version

copyright © 2025 The Word for the World International

Language: English

Contributor: The Word for the World Southern Africa

The New Testament in the Ndwewe Language.

<https://www.twftw.org/>

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2025-07-08

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 8 Jul 2025 from source files dated 8 Jul 2025

6714417a-c093-5d0c-b3e0-f476486e8051